

CÁC DỮ KIỆN QUAN TRỌNG VỀ TRỢ CẤP PHIẾU THỰC PHẨM

NẾU QUÝ VỊ BỊ MẤT NĂNG LỰC VÀ CẦN SỰ GIÚP ĐỠ TRONG VIỆC

XIN HOẶC XIN TIẾP TỤC HƯỚNG TRỢ CẤP PHIẾU THỰC PHẨM VÀ CÁC DỊCH VỤ, XIN NÓI VỚI TY XÃ HỘI HẠT.

Luật quy định rằng tất cả những người xin hay nhận trợ cấp, các phúc lợi, hoặc các dịch vụ đều phải được đối xử công bằng. Nếu quý vị cảm thấy mình đã bị đối xử phân biệt kỳ thị, hãy liên lạc với giới chức phụ trách về dân quyền của Ty Xã Hội Hạt.

CHƯƠNG TRÌNH PHIẾU THỰC PHẨM LÀ CHƯƠNG TRÌNH GÌ?

Đây là một chương trình để giúp những hộ có lợi tức thấp mua được thực phẩm bổ dưỡng và đầy đủ hơn so với mức mà họ chỉ mua được bằng tiền riêng của họ. Phiếu thực phẩm là do chính quyền Liên Bang dài hạn. Các điều lệ của chương trình phiếu thực phẩm xuất phát từ luật và các điều lệ của Liên Bang và Tiểu Bang. Ty Xã Hội Hạt áp dụng các điều lệ này để điều hành chương trình.

TÔI PHẢI LÀM CÁCH NÀO ĐỂ XIN PHIẾU THỰC PHẨM?

Quý vị xin phiếu thực phẩm bằng cách điền vào một mẫu đơn xin ở văn phòng Ty Xã Hội gần nhất tại Hạt nơi quý vị cư ngụ. Đơn xin này sẽ dùng để xin chung cho mọi người trong hộ nhận phiếu thực phẩm của quý vị. Trong hầu hết các trường hợp, hộ nhận phiếu thực phẩm của quý vị sẽ bao gồm tất cả những người hiện sinh sống với quý vị. Một đôi khi, có những người đang sinh sống với quý vị nhưng tự mua thực phẩm và nấu ăn lấy. Trong trường hợp này, họ có thể trở thành một hộ nhận phiếu thực phẩm riêng. Họ sẽ phải làm đơn xin cho chính họ nếu họ muốn được hưởng trợ cấp phiếu thực phẩm.

Quý vị cũng có thể xin trợ cấp y tế và hầu hết các loại trợ cấp tiền mặt vào cùng một lúc bằng cách dùng chung mẫu đơn này. Nếu quý vị xin trợ cấp tiền mặt của chính quyền Hạt địa phương (như trợ cấp tổng quát General Relief hay General Assistance), quý vị cần phải dùng một mẫu đơn khác. Sau khi quý vị nộp đơn, Ty Xã Hội sẽ ấn định ngày giờ hẹn để quý vị đến gặp một nhân viên phụ trách. Trong hầu hết các trường hợp, quý vị có thể nói chuyện với viên chức này về vấn đề trợ cấp tiền mặt.

Nếu quý vị cần phiếu thực phẩm gấp vì quý vị không có nhiều tiền, quý vị có thể được nhận phiếu thực phẩm sớm hơn. Điều này được gọi là "sự xét cấp gấp". Nếu quý vị đáp ứng được các điều lệ của sự xét cấp gấp, quý vị có thể nhận được phiếu thực phẩm trong vòng ba (3) ngày kể từ ngày quý vị nộp đơn xin.

TY XÃ HỘI SẼ ĐÒI HỎI TÔI PHẢI LÀM NHỮNG GÌ?

Nhân viên phụ trách hồ sơ của quý vị sẽ cần biết về một số sự kiện nhất định để xét xem quý vị có đáp ứng được tất cả các điều lệ không. Quý vị sẽ phải nộp cho nhân viên phụ trách bằng chứng/chứng từ về một số các sự kiện này. Quý vị sẽ phải nộp cho nhân viên phụ trách bằng chứng/chứng từ mới mỗi khi các sự kiện này thay đổi và chứng từ về các số tiền quý vị làm ra được mỗi tháng. Nhân viên phụ trách hồ sơ của quý vị sẽ cho quý vị biết những sự kiện nào cần phải có bằng chứng/chứng từ. Nếu quý vị không khai nộp các sự kiện hay bằng chứng/chứng từ cho nhân viên phụ trách của quý vị thì có thể nhân viên phụ trách của quý vị sẽ không còn cách nào khác hơn là bác đơn xin hoặc ngưng trợ cấp phiếu thực phẩm của quý vị cho tới khi quý vị làm đủ mọi cách để thu thập các sự kiện hay bằng chứng/chứng từ đó.

Nếu quý vị cần sự giúp đỡ trong việc thu thập bằng chứng/chứng từ, nhân viên phụ trách của quý vị sẽ giúp quý vị thu thập bằng chứng/chứng từ đó hoặc chỉ dẫn cho quý vị biết nếu có một cách khác để quý vị có thể trình bằng chứng/chứng từ đó.

MỘT SỐ NHỮNG ĐIỀU LỆ TÔI CẦN PHẢI ĐÁP ỨNG ĐỂ ĐƯỢC HƯỚNG TRỢ CẤP PHIẾU THỰC PHẨM LÀ NHỮNG ĐIỀU LỆ GÌ?

Sau đây là một số những điều lệ mà mọi người phải đáp ứng để được hưởng phiếu thực phẩm. Còn có những điều lệ khác mà nhân viên phụ trách của quý vị sẽ cho quý vị biết. Những điều lệ khác mà quý vị phải đáp ứng sẽ còn tùy vào tình trạng của quý vị.

- **Số an sinh xã hội (SSN):** Mọi người, kể cả trẻ thơ, phải có số SSN. Nếu một người nào trong hộ của quý vị không có số SSN, quý vị phải cố hết sức để giúp người đó xin được số SSN. Bất kỳ một người nào khước từ việc khai nộp số SSN hay bằng chứng về việc xin số SSN đều sẽ bị truất không cho quyền nhận trợ cấp phiếu thực phẩm.
- **Phải cư ngụ ở trong Hạt:** Quý vị phải cư ngụ tại Hạt nơi quý vị hiện đang xin trợ cấp phiếu thực phẩm. Nếu quý vị dời chỗ ở đến một Hạt khác và vẫn muốn hưởng trợ cấp phiếu thực phẩm, quý vị phải xin phiếu thực phẩm trở lại ở Hạt mới dọn đến.
- **Quyền công dân:** Để được hưởng trợ cấp phiếu thực phẩm, quý vị phải là một công dân Hoa Kỳ hay có quốc tịch Hoa Kỳ, hoặc người chưa phải là công dân ở trong những tình trạng hợp lệ nào đó. Nếu quý vị chưa phải là một công dân và là người nhập cư vào Hoa Kỳ một cách hợp lệ, quý vị Chỉ có thể được hưởng trợ cấp phiếu thực phẩm NẾU quý vị đã có đi làm ở Hoa Kỳ được 10 năm (40 tam cá nguyệt) HOẶC trong diện trên nhưng dưới 18 tuổi hoặc 65 tuổi trở lên HOẶC quý vị là quân nhân tại ngũ trong quân đội Hoa Kỳ HOẶC quý vị là một cựu quân nhân của quân đội Hoa Kỳ được danh dự giải ngũ, HOẶC quý vị là cha/mẹ, con, hay người phối ngẫu của một người đã có đi làm ở Hoa Kỳ được 10 năm hay có quá trình liên quan với quân đội Hoa Kỳ. Nếu quý vị là một người tỵ nạn, người tỵ nạn chính trị hoặc thuộc diện tạm cư chờ trực xuất vì một số lý do nào đó, VÀ quý vị nhập cư vào Hoa Kỳ chưa tới 5 năm, quý vị có thể hội đủ điều kiện mà không cần có quá trình về đi làm hay liên quan với quân đội Hoa Kỳ.
- **Sự giới hạn về tài sản:** Có một mức giới hạn là \$2,000 về tài sản (thí dụ như các trường mục ngân hàng, vốn cổ phần, v.v...) mà hộ của quý vị có thể có và vẫn được nhận phiếu thực phẩm. Mức giới hạn này được tăng lên đến \$3,000 nếu trong hộ của quý vị có ít nhất một người từ 60 tuổi trở lên. Căn nhà của quý vị và đồ đạc trong căn nhà đó không nằm trong giới hạn về tài sản nếu quý vị còn sinh sống ở trong căn nhà đó. Giới hạn về trị giá của xe cộ dùng cho cá nhân là \$4,650. Nếu quý vị chỉ có một chiếc xe có đăng bộ, và chiếc xe đó có trị giá thấp hơn mức \$4,650 thì chiếc xe đó sẽ không bị tính là một phần của mức giới hạn về tài sản. Nếu chiếc xe của quý vị có trị giá nhiều hơn mức \$4,650, khoản trị giá vượt quá mức giới hạn sẽ được tính như là một phần trong mức giới hạn về tài sản để quyết định về sự hội đủ điều kiện, trừ khi chiếc xe đó cần thiết cho hộ nhận trợ cấp vì một số lý do nhất định. Nhân viên phụ trách hồ sơ của quý vị có thể cho quý vị biết những lý do đó là những lý do gì. Nếu quý vị có một chiếc xe mà, giả dụ như quý vị bán nó đi quý vị cũng sẽ không nhận được nhiều hơn số \$1,500, thì chiếc xe này cũng sẽ không bị tính/ kể đến. Nếu quý vị có một chiếc xe không có đăng bộ, trị giá của chiếc xe đó sẽ được tính theo một cách khác và nhân viên phụ trách hồ sơ của quý vị có thể giải thích cho quý vị biết cách tính đó như thế nào.

XIN XEM TRANG KẾ TIẾP ĐỂ BIẾT THÊM CHI TIẾT

CÁC ĐIỀU LỆ (Tiếp theo)

- Đăng ký về việc làm:** Hầu hết những thành viên nào trong hộ tuổi từ 18 đến 60 có năng lực để làm việc đều phải đăng ký về việc làm. Một số thành viên trong hộ thuộc hàng tuổi 16 và 17 có thể cần phải đăng ký. Một người cha/mẹ đơn lẻ có con em dưới 6 tuổi không phải đăng ký về việc làm. Quý vị có thể được miễn đăng ký vì những lý do khác mà nhân viên phụ trách của quý vị có thể nói cho quý vị biết. Một khi đã đăng ký về việc làm, quý vị phải chấp hành các quy luật của trợ cấp phiếu thực phẩm, nếu không trợ cấp phiếu thực phẩm của quý vị có thể bị ngưng. Các sự quy định về việc làm gồm có việc giữ đúng các buổi hẹn, nhận một việc làm có thể chấp nhận được, không thay đổi số giờ quý vị đi làm xuống dưới 30 giờ mỗi tuần, không thôi/bỏ việc làm, và tham dự vào một sinh hoạt chỉ định về việc làm hay huấn luyện/đào tạo do chúng tôi chuyển quý vị đến.
- Các sự quy định về việc làm đối với những người thành niên có đủ năng lực đi làm:** Có một quy luật về việc làm mà quý vị cần phải tuân hành nếu quý vị là một người thành niên có đủ năng lực đi làm và không có con nhỏ. Nếu quý vị hiện là người dưới 18 tuổi hay trên 50 tuổi hoặc đang mang thai, quý vị không phải tuân hành quy luật này. Quý vị có thể được miễn tuân hành quy luật này vì những lý do khác mà nhân viên phụ trách của quý vị có thể nói cho quý vị biết. Quy luật về việc làm này quy định rằng nếu quý vị là một người thành niên có đủ năng lực đi làm, quý vị phải đi làm tối thiểu 20 giờ một tuần với một việc làm có trả lương, tham gia vào một đề án làm việc phục vụ công cộng với một số giờ đã được quy định, hoặc tham gia vào một sinh hoạt chỉ định về huấn luyện/đào tạo tối thiểu 20 giờ mỗi tuần. Trợ cấp phiếu thực phẩm sẽ bị ngưng nếu trong một kỳ hạn 36 tháng có 3 tháng quý vị không tuân hành quy luật về việc làm, trừ trường hợp quý vị được miễn. Nếu trợ cấp phiếu thực phẩm bị ngưng vì quý vị không tuân hành quy luật về việc làm, quý vị có thể được nhận trợ cấp phiếu thực phẩm trở lại sau khi quý vị đã đi làm hay tham gia vào một làm việc phục vụ công cộng hay một sinh hoạt chỉ định về huấn luyện/đào tạo, hoặc khi quý vị được miễn không phải tuân hành quy luật về việc làm. Nếu quý vị ngưng không tuân hành các sự quy định về việc làm một lần thứ nhì trong vòng của kỳ hạn 36 tháng, trong một số trường hợp, quý vị có thể được nhận trợ cấp phiếu thực phẩm trở lại trong một đợt 3 tháng mà không phải đáp ứng quy luật về việc làm. Sau đó quý vị chỉ có thể được nhận trợ cấp phiếu thực phẩm khi quý vị đáp ứng quy luật về việc làm hay được miễn.
- Báo cáo hàng tháng:** Hầu hết các hộ nhân trợ cấp phiếu thực phẩm mỗi tháng phải gửi cho Ty Xã Hội Hạt một bản báo cáo. Bản báo cáo này được gọi là mẫu báo cáo hàng tháng về sự hội đủ điều kiện (mẫu CW 7) hoặc mẫu báo cáo hàng tháng về tình trạng hay sự hội đủ điều kiện (mẫu SAWS 7). Mẫu báo cáo này phải được điền đầy đủ và gửi hoàn cho Ty Xã Hội Hạt đúng hạn định nếu không trợ cấp phiếu thực phẩm của quý vị có thể bị giảm hay bị ngưng. Nếu hộ quý vị không phải nộp mẫu báo cáo CW 7 hay SAWS 7, quý vị vẫn phải báo cáo trong vòng 10 ngày bất kỳ những sự thay đổi nào về tình trạng của hộ hay bất kỳ sự thay đổi nào về lợi tức của quý vị từ \$25 trở lên. Các sự thay đổi này có thể báo bằng cách gọi điện thoại hay viết thư cho nhân viên phụ trách của quý vị hoặc bằng cách điền và nộp một báo cáo về sự thay đổi của hộ nhận trợ cấp phiếu thực phẩm (mẫu DFA 377.5). Nếu tất cả các sự thay đổi này không được báo cáo, trợ cấp phiếu thực phẩm của quý vị có thể bị ngưng. Ty Xã Hội Hạt sẽ cho quý vị biết quý vị phải báo cáo theo cách nào.
- Đối với học sinh/sinh viên bậc đại học, ngành nghiệp vụ hay huấn nghệ:** Chỉ những học sinh/sinh viên nào hiện đang đi làm, HOẶC đang tham dự trong một chương trình về việc làm hay huấn luyện/đào tạo, HOẶC bị mất năng lực, HOẶC là cha mẹ có con em còn nhỏ, HOẶC đang hưởng trợ cấp tiền mặt, HOẶC quá tuổi 50, mới có thể được trợ cấp phiếu thực phẩm. Nếu đã ghi danh theo học ở một trường nghiệp vụ hay trường huấn luyện đào tạo, xin hỏi nhân viên phụ trách hồ sơ các điều lệ áp dụng.

- Số phiếu thực phẩm được hưởng:** Luật Liên Bang quy định một mức giới hạn về số phiếu thực phẩm mà một hộ có thể được hưởng mỗi tháng. Số này tùy thuộc vào số người ở trong hộ của quý vị. Nếu hộ của quý vị có lợi tức, khoản lợi tức còn lại sau khi được miễn trừ cho một số khoản nhất định, sẽ được dùng để chiết tính số phiếu thực phẩm quý vị có thể được hưởng. Một hộ sẽ không được hưởng phiếu thực phẩm khi hộ đó có lợi tức nhiều hơn mức giới hạn quy định cho số người có ở trong hộ. Nếu đã có khi quý vị nhận lãnh quá lố phiếu thực phẩm, quý vị có thể sẽ phải trả lại khoản trội dư mà đúng ra quý vị đã không được nhận. Điều này được gọi là một khoản phát lố. Các khoản phát lố này phải được hoàn trả dù rằng việc phát lố đó đã xảy ra không do lỗi của quý vị. Trong hầu hết mọi trường hợp, hàng tháng quý vị sẽ bị trừ đi một số phiếu thực phẩm cho tới khi khoản phát lố đó được hoàn trả hết. Ty Xã Hội Hạt sẽ báo cho quý vị biết nếu quý vị đã được phát lố phiếu thực phẩm và khoản phát lố đó sẽ được trả lại như thế nào.

Còn có những điều lệ khác, mà nhân viên phụ trách hồ sơ của quý vị sẽ cho quý vị biết. Nếu quý vị không hiểu rõ về một điều lệ nào, hãy yêu cầu nhân viên phụ trách giải thích về điều lệ đó cho quý vị biết. Điều quan trọng là quý vị phải hiểu rõ tất cả các điều lệ, để từ đó quý vị có thể nhận được đúng số phiếu thực phẩm mà hộ của quý vị được quyền hưởng.

TÔI NHÂN ĐƯỢC PHIẾU THỰC PHẨM BẰNG CÁCH NÀO?

Một số Hạt gửi các tập tem phiếu thực phẩm cho quý vị qua bưu điện. Những Hạt khác sẽ gửi cho quý vị một tấm thẻ nhựa gọi là "thẻ cấp phát" (plastic issuance card) hoặc một "giấy cho quyền tham gia" (authorization form) để dùng chung với thẻ xác nhận quyền thụ hưởng trợ cấp phiếu thực phẩm khi đến nhận lãnh các tập tem phiếu thực phẩm tại những điểm cấp phát. Nhân viên phụ trách sẽ cho quý vị biết là Hạt của quý vị áp dụng phương cách nào và quý vị có thể nhận lãnh các tập tem phiếu thực phẩm bằng cách nào. Nếu giấy cho quyền tham gia hay các tập tem phiếu thực phẩm của quý vị bị thất lạc, bị trộm cắp hay bị hủy hoại, hãy gọi điện thoại báo ngay cho nhân viên phụ trách hồ sơ của quý vị. Quý vị có thể được cấp thay thế giấy cho quyền tham gia hay các tập tem phiếu thực phẩm.

TÔI SỬ DỤNG TEM PHIẾU THỰC PHẨM NHƯ THẾ NÀO SAU KHI NHÂN ĐƯỢC?

Hãy ký tên vào các tập tem phiếu thực phẩm sau khi nhận được. Việc này sẽ giúp cho việc truy tìm được dễ dàng hơn khi có người tìm thấy và gửi trả lại các tem phiếu thực phẩm bị mất này. Đừng tách rời các tem thực phẩm ra khỏi các tập tem phiếu thực phẩm cho tới khi sử dụng để trả tiền mua thực phẩm. Các cửa tiệm sẽ không nhận tem phiếu thực phẩm có trị giá \$5 hay \$10 nếu tem phiếu đó không còn dính liền trong tập có cùng một số hiệu với số hiệu in trên các tem phiếu thực phẩm đó. Các cửa tiệm sẽ nhận các tem phiếu thực phẩm \$1 tách rời.

Quý vị có thể dùng tem phiếu thực phẩm để mua hầu hết các loại thực phẩm, kể cả hạt và cây giống để trồng thực phẩm cho chính quý vị. Thuế tiêu dùng sẽ không đánh vào bất kỳ món thực phẩm nào mà quý vị mua bằng tem phiếu thực phẩm.

Quý vị không thể dùng tem phiếu thực phẩm để mua rượu hay các sản phẩm thuốc lá, thực phẩm cho thú vật nuôi trong nhà, một số đồ ăn nấu sẵn, hoặc các món không phải là thực phẩm (chẳng hạn như kem đánh răng, xà bông, hoặc khăn giấy).

LÀM CÁCH NÀO ĐỂ ĐƯỢC HƯỞNG TRỢ CẤP PHIẾU THỰC PHẨM KHI TÔI BI BÁC KHÔNG CHO HOẶC KHÔNG CÒN ĐƯỢC HƯỞNG TRỢ CẤP TIỀN MẶT NỮA?

Nếu cùng lúc quý vị xin hưởng cả trợ cấp tiền mặt và trợ cấp phiếu thực phẩm nhưng bị bác không cho hưởng trợ cấp tiền mặt, quý vị không cần phải điền một đơn mới để xin trợ cấp phiếu thực phẩm. Đơn xin lúc ban đầu của quý vị vẫn sẽ được cứu xét. Khi quý vị ngưng nhận trợ cấp tiền mặt, quý vị vẫn có thể được hưởng trợ cấp phiếu thực phẩm. Xin tham khảo với nhân viên phụ trách hồ sơ của quý vị.